

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Mëssa dla Comunità tai Tamersc:** En domëgna ai 6 d'agost ales 12:00 é d'uc d'èr bel enviés ala Mëssa dla Comunità tai Tamersc. Al gnará zelebré la mëssa alalera y dedó á d'uc ciamó l'ocajun da sté enló a marëna, deache al gnará arjigné ca patüc ala grilia. Tan ennant che ara vá, ésun enviés da jí ete a pé, cola roda, cole bus o da se mëter adóm con i auti. Ales 10:00 é gran mëssa te dlijia.

**Endulionza plenaria:** La domëgna dla Porziuncola ai 6 d'agost pón se davagné l'Endulionza plenaria, a còstes condiziuns: vijita dla dlijia ploanala, jí a se pissié con dolor sot y sonzier y con l'intenziun da nia plü fá picé, jí ala comegnun, dí le Pater Noster y le Credo, y na oraziun dô l'intenziun dal Papa.

**Oraziun:** I recordun la poscibilité da tó pert a momonc de oraziun: domëgna ales 9:30 y dedolönesc ales 19:30 é la Corona, le vëndres ales 15:00 ora d'oraziun.

**Marcé:** Le grup Franz Xaver enviëia d'èr bel al marcé de solidarieté, co vën tigní ai 29 y 30 de messé te calogna basete. La sabeda ai 29 é davert dales 17:00 ales 19:30, la domëgna do la gran mëssa cina ales 12:30 y ciamó da sëra dales 17:30 ales 19:30. Ci co vën trat ete, vá desco dagnora por en bun fin.

**Comun:** Le Comun de Mareo lascia alessëi che dai 31 de messé cina ai 4 d'agost dales 8:00 ales 15:00, pó la popolaziun enteressada jí te scora mesana a se chirí fora scagns.

**Sorvisc ai Jogn:** Le SaJ adóm ala Uniun Teater La Val enviëia ales raprezentaziuns dal toch de teater musical te cater lingac dal titul "atramënter - sam same but different". La premiera é en sabeda ai 5 d'agost ales 21:00, tal salf Domëne Moling sö La Val. Emplü gnará le toch mostré en domëgna ai 6 d'agost ales 20:00 y en dedemesaledema ai 9 d'agost ales 21:00.

**Grup Decanal:** Tla cornisc dla Edema dai Jogn 2017, co sará dai 27 d'agost ai 2 de setëmber, vëgnel endô organisé la prozesciun da Oies cina Porsenú, la sabeda ai 2 de setëmber. Enformaziuns plü monüdes gnará dades plü ennant.

**Avis:** Le Sorvisc da tó jö Sanch y le Sorvisc aministratif (Krankenkasse) tal Distret Sozio-sanitar da Picolin é endô daverc. Le Sorvisc aministratif vigne lönesc, dedemesaledema y vëndres dales 9:30 ales 12:45 (cösc orar resta cina ala fin de setëmber) y le Sorvisc da tó jö sanch de lönesc, dedemesaledema y vëndres dales 7:45 ales 8:30.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

30.07.2017 - 17. Domëgna dal ann liturgich A

nr. 36

### Al á vonü döt ci ch'al â!

#### Dal Vagnele do San Mateo 13, 44-52

Te chël tomp ti á Gejú dit ala meja: <sup>44</sup>Con le règn dal cí éra desco con en tesur co ea ciaé ete t'en ciamp. En ël ea roé lapró, mo al l'á endô ciaé ete. Te sôa ligrëza é jü a vëne döt ci ch'al â, y á cumpré le ciamp. <sup>45</sup>Con le règn dal cí éra ince desco con en cramer co chiria de beles perles. <sup>46</sup>Canch'al â albü cíafé na perla d'èr preziosa, ál vonü döt, ci ch'al â, y l'á cumprada. (...) <sup>51</sup>Èise capi döt cösc? Ai á rospognü: Poa. <sup>52</sup>Spo ti ál dit: Vigne stüdié dla Scritöra, co é donté en discepul dal règn dal cí, ti somëia a en patrun de ciasa co tol fora de so avëi rich cosses nees y cosses vedles.

**Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!**



### Döt l'impëgn por le règn dal cí

*Ci che Gejú dij te cösc vagnele é tler: le règn de Dio se damana döt nosc impëgn. Mo nia ma cösc. Sides chël co ciafa le terus co chël co ciafa la perla vá entrami a vëne döt ci che ai á, por se davagné le règn dal cí. Vëne döt ci che i án? I creii che al sii falé da smendrí cösta afermaziun ma a scioldi y materialism. Le règn dal cí ne pón pö nia se cumpré. Gejú baia con metafores: por le règn dal cí mës-si mo proé con döt me enstës y renunzié a ci co mo impedësc da l'arjunje. Cösc n'é bonamonter nia ma val' de material. Vignönn y vignöna mës odëi enstësc ci che ai ti dá tan na gran emportanza che le règn dal cí vën motü doía. Y spo ciamó na parora sön chël co ciafa le tesur te ciamp y le cramer. Le pröm ciafa le tesur por cajo, le secundo vá aposta a chirí la perla preziosa. Le règn dal cí podunse encunté te plü manires. (Michael Tillmann)*

### I periu ensciö

*Daete te mio cör ai les cosses plü prezioses y beles. I ne mëssi nia les chirí ne sá ma nia olá. An ne mës nia ester ric por les avëi, ares é ince por i sciompli. Al é en tesur co ne perd mai sôa valüta. Al é töa Parora, Gejú, co é plü preziosa co dotes les perles dal monn. Al é to amur, Gejú, che or y arjont ne pó nia cumpré. Al é la vita che te mo scinches tai sacramonc. Dëidemo daorí cösc tesur y fá ch'i le partësci con i atri, por che d'uc pói s'arichí con i tesurs de to amur.*

**Domègna: 30.07.2017: XVII. Domègna:**



**8.30:** S.M. a La Pli

**9.30:** **Oraziun dla domègna: Corona**

**10.00:** **S.M. pro popolo por dōta la Ploania - Benedisciun dal Tomp**

**18.00:** S.M. por +nta Olga Niedermayr – Marches, Hot. Olympia

S.M. por +nt Raffaelo Rinaldi

S.M. por les Püres Animes arbandonades

S.M. en onú de S.Ojöp da Ojes, por Vijin. Sotrú, Badia

S.M. por +nc' Bonocorsi Adele y Capler Angelo

S.M. por +nt Sergio Miano, Genziana

**Lön. 31.07: Memoria de S.Ignazio de Lovola, S.Germano**

**7.30:** S.M. por +nta Taibon Loise

S.M. por +nc' Linda Rubatscher y Lois Canins, Longega

S.M. en onú de S.Ojöp da Oies

S.M. por +nt Pire Rindler de Costata

**Dédol. 01.08: Memoria de Alfonso de Liguori, S.Ulrich, S.Kined**

**7.30:** S.M. a La Pli

**19.30:** **Corona por les Püres Animes**

**Dédem 02.08 Feria dla 17. Edema: La Porziuncola, S.Eusebius**

**18.00:** S.M. por +nt Albin Trebo, Frisêr

S.M. por +nc' Carlo y Anita Dragotto y Erich Kastlunger

S.M. por +nc' dla Fam. Edi y Anna Pizzinini

S.M. por +nta Simonetta Zorzi

**Jöbia 03.08: Feria dla 17. Edema dal ann: Sa.Lydia, S.Benno**

**Vijita ala dljia y cortina**

**19.30:** S.M. a La Pli

**Vèndr.04.08: Festa de S.Giovanni Vianney, patrun dai prei – 1. vèndres dal mens**

**7.30:** S.M. por +nta Ida Pisching Frenner, de Candido

S.M. por +nc' Call Jep y Loise, dal Bocá

S.M. de renger en onú de S.Ojöp da Oies

por Fam. Hilda Castlunger da Grones

S.M. por les Püres Animes

**Cörta funziun en onú dal Sacher Cör de Gejú**

**13.00:** **Al vègn porté la S.Comuniun ai Amarês**

**15.00:** **Ora de oraziun**

**Sab.05.08: Consacraziun dla Basilica Sa.Maria Maggiore**

**17.00:** **Poscibilitè da se pissié**

**18.00:** S.M. por Fam. Bratti - Alessandri

S.M. por +nc' de Bruno y Lies Pitscheider

S.M. +nt Tone Erlacher de Corcela

S.M. por +nta Stasi Rindler de Costata

**Dom.06.08: XVIII. Domègna dal ann: Festa dla Trasfiguraziun de Gejú**

**sön le Tabor - La Porziuncola**

**8.30:** S.M. a La Pli

**9.30:** **Corona dla domègna: Corona**

**10.00:** **S.M. pro popolo por dōta la Ploania: Benedisciun dal tomp**

**12.00:** **Plan dai Tamerisc: S.M. por la Comunità**

**18.00:** S.M. por +nt Obojes Paul de Gorghe

S.M. por +nt Franz Erlacher, Hot. La Stöa

S.M. por +nt D'Amico Giuseppe

S.M. por +nta Teresa Bernardi Ties de Cassl



Nos düc sun desco copes d'arjila, bisognusc y ziti;  
mo co contègn le tesur prezios, che i portun ales porsones.  
(Papa Francèsch)

**Le tesur tal ciamp**

Na storia con dopel significat, che Gejú á cunté.

Le Signur, co chir la porsona te söa creaziun, l'abracèia y la conscidra desco so tesur.

Y spo la resposta dla porsona, co vègn stramüdada tla vita da vignedé dal tesur dla fede.

Por me é la fede desco en tesur ciafé y scovrí tres endo danö.

I po le chirí, ciodi che te momonc de chit mo cherda Chël Bel Dio: "Mio tesur, mia perla"

(Image)

**Oraziun**

Signur, iolan de cösc de

I te diji iolan che i sun resté sann, y che al ne m'é sozedü nia.

Pordónemo sce i ti á fat tort ai atri.

I te diji iolan dles fadies che cösc de á orü da me;

ensciö ai podü moseré mies forzes y mia costanza.

Pordónemo sce i n'á nia fat döt desco al ess mossü ester.

I te diji iolan de mia familia: por söes riüdes

y söes bones parores y che ara mo soporta.

Fá che ara mo pordoni,

sc'i ti mostri datrai püch respet y püch amur.

I te diji iolan dla speranza do vigne pordüda.

Pordónemo sc'i ti á dé val'delujiun ai atri.

I te diji iolan por döt le bel te mia vita.

Resta pa nos y ciara de nos

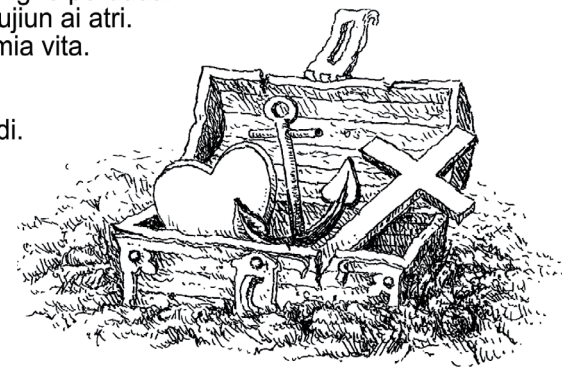
tartan les ores chites dla net.

I sun stanc dal laur y dai festidi.

Láscesse palsé te te.

Amen

(Jörg Zink)



**Sorvisc dai Ministronc**

**Lönesc 31/07 (07:30h), Dédemesaledema 02/08 (18:00h), Vèndres**

**04/08 (07:30h) :** Sofia Alberti, Lara Fappani;

**Sabeda 05/08 (18:00h):** Serena Alessandri, Sofia Castlunger, Emma

Daverda, Chantal Feichter, Claudia y Susan Kaneider;

**Domègna 06/08 (10:00h):** André Castlunger, Maria y Matteo Huber,

Fabian y Matthias Kaneider, Jan Ties;

**Domègna 06/08 (18:00h):** Lucy Call, Nathan Migliorati, Anna y Matteo

Sottrovisch, Caspar y Moriz Videsott;

